

User manual
Manual de usuario
Manual do usuário

Portable DVD player

Register your product and get support at

Registre su producto y obtenga asistencia en

Cadastre seu produto e obtenha suporte em

www.philips.com/welcome



PHILIPS

Mexico



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	ATENCIÓN Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

Descripción: **Portable DVD player**
Modelo: **PET702/55**
Alimentación: **110-127/220-240 V; ~50-60 Hz**
Consumo: **9 W**
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**
Domicilio: **Av. La palma No. 6 Col. San Fernando la Herradura, Huixquilucan Edo. de México C.P. 52784**
Tel. 52 69 90 00
Localidad y Telefono: **Edo. de México C.P. 52784**
Tel. 52 69 90 00
Exportador: **Philips Electronics Hong Kong Ltd.**
País de Origen: **China**
N° de Serie: _____

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.

AVISO IMPORTANTE

Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:

- Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).*
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.*
- Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).*

English 4

Español 18

Português 35

Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips
Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips,
registre el producto en: www.philips.com/welcome.

Bandeja de disco (ver figura 1)

- ① **SETUP**Cambia la relación de imagen entre 16:9 o 4:3.
- ② **MENU**Muestra la página MENU (MENÚ).
- ③ **■**Detener la reproducción
- ④ ⑤ **⏮ / ⏭**Cambia al capítulo, pista o título anterior o siguiente.
- ⑥ **▲, ▼, ◀, ▶**Navega dentro de un menú.
.....(◀ / ▶) Busca en un disco hacia delante o hacia atrás a diferentes velocidades.
- ▶||**Inicia o interrumpe la reproducción.
.....Confirmación de la selección del menú.

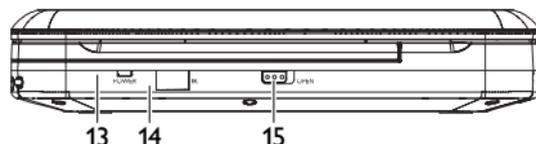
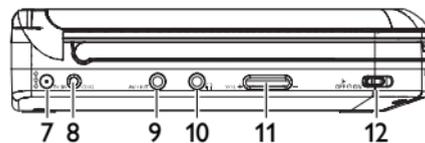
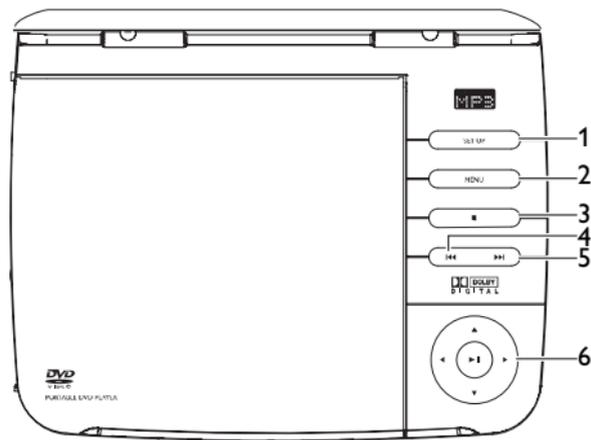
Parte izquierda del reproductor (ver figura 1)

- ⑦ **DC 9V**Conector de alimentación.
- ⑧ **CHG**Indicadores de carga.
- ⑨ **AV OUT**Conector de salida de S-vídeo.
- ⑩ **🎧**Conexión para auriculares.
- ⑪ **VOL ▶**Aumento / disminución de volumen.
- ⑫ **OFF ⏻ ON**Botón de encendido y apagado.

Parte frontal del reproductor (ver figura 1)

- ⑬ **POWER**Indicadores de alimentación.
- ⑭ **IR**Sensor de infrarrojos para el control remoto.
- ⑮ **OPEN**Abra la puerta de discos para insertar o extraer un disco.

1



DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

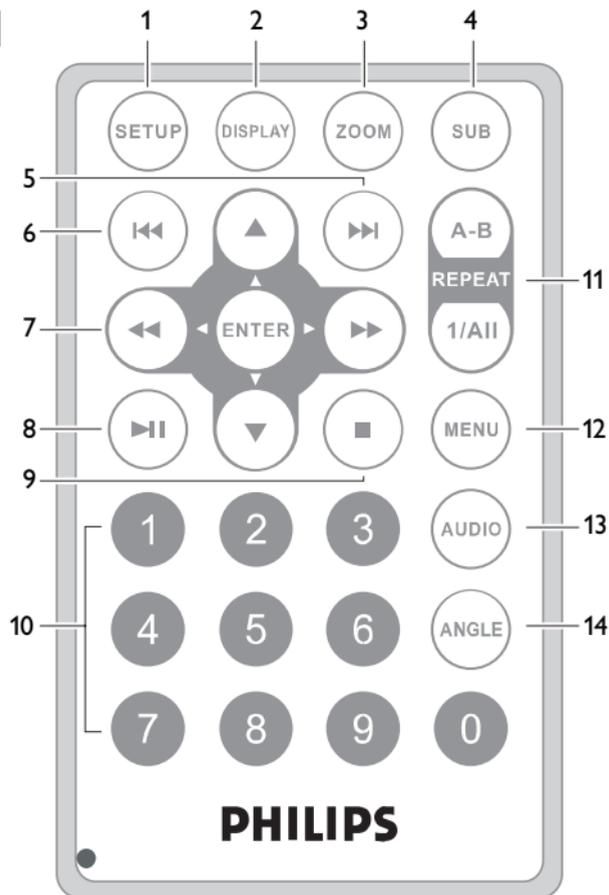
Mando a distancia (ver figura 2)

- 1 SETUP**Accede al menú del sistema o sale del mismo.
- 2 DISPLAY**Muestra información en la pantalla TFT durante la reproducción.
- 3 ZOOM**Amplía o reduce el tamaño de una imagen fija o en movimiento en la pantalla TFT.
- 4 SUB**Selecciona el idioma de los subtítulos.
- 5 6 << / >>**Cambia al capítulo, pista o título anterior o siguiente.
- 7 ▲, ▼, <<<, >>>**Navega dentro de un menú.
.....(<<< / >>>) Busca en un disco hacia delante o hacia atrás a diferentes velocidades.
- ENTER**Confirmación de la selección del menú.
- 8 >>>II**Inicia o interrumpe la reproducción.
.....Confirmación de la selección del menú.
- 9 ■**Detener la reproducción
- 10 0-9**Introduce números.
- 11 REPEAT 1/ALL**Repite un capítulo, pista o título.
A-BRepite la reproducción de una sección específica de un disco.
- 12 MENU**Accede al menú de contenido del disco o sale del mismo.
- 13 AUDIO**Selecciona un idioma de audio cuando se está reproduciendo un DVD o selecciona el modo de audio cuando se está reproduciendo un disco VCD/CD: Stereo (Estéreo), Mono-Left (Mono izquierdo) o Mono-Right (Mono derecho).
- 14 ANGLE**Seleccionar ángulo de la cámara del DVD

Precaución

El uso de mandos o ajustes o la ejección de metodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

2



Reproductor DVD portátil

Su equipo de reproductor DVD portátil es un reproductor de videodiscos digitales compatibles con el estándar DVD-Vídeo universal. Con él podrá disfrutar de las películas en toda su dimensión con verdadera calidad cinematográfica y sonido estéreo o multicanal (según el disco y la configuración del sistema).

El equipo también incorpora funciones exclusivas, tales como la selección de idioma de la pista de sonido y los subtítulos o la visualización desde diferentes ángulos de cámara (también dependiendo del disco).

Más aún, el Bloqueo de Disco de Philips le permitirá decidir qué discos pueden ver sus hijos y cuáles no. Pronto descubrirá lo sencillo que resulta controlar el reproductor, gracias a los menús en pantalla (OSD) y a los del propio equipo en combinación con el mando a distancia.

Desembalaje

En primer lugar, examine el embalaje del reproductor DVD-Vídeo, comprobando que contiene los siguientes elementos:

- Reproductor DVD portátil
- Adaptador del automóvil (12V)
- Manual de uso
- Guía de inicio rápido
- Adaptador de CA / CC, DSA-9W-09 F (DVE) / AY4132(PHILIPS)
- Mandos a distancia
- Paquete de pilas recargables
- Garantía

Emplazamiento

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar directa.
- Si el reproductor DVD-Vídeo no puede leer correctamente los discos, utilice un CD/DVD de limpieza (disponible en el mercado) para limpiar la lente antes de solicitar su reparación. Otros métodos de limpieza pueden dañar irreversiblemente la lente.
- Mantenga siempre cerrada la bandeja para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Vídeo se traslada rápidamente de un entorno frío a uno cálido, en cuyo caso no será posible la reproducción de un CD/DVD. Deje la unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

Acerca de la batería recargable incorporada

Precauciones relacionadas con la recarga de la batería

- 1 Cuando la batería se encuentre completamente descargada, recárguela inmediatamente con el fin de maximizar la duración de la misma.
- 2 Para cargar la batería, conecte directamente este reproductor de DVD a la toma de corriente CA y se encenderá el indicador de carga.

Uso y mantenimiento de las baterías recargables

- 1 Para recargar las baterías, asegúrese de que sólo utiliza el adaptador CA suministrado con el reproductor.
- 2 La eficacia de la recarga disminuye cuando la temperatura ambiente es inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 35 °C (95 °C).
- 3 La duración de una batería totalmente cargada cuando hay unos auriculares conectados al reproductor de DVD es de aproximadamente 2 horas y media.

Formatos de disco reproducibles

Además de los discos DVD-Vídeo, también podrá reproducir todo tipo de discos CD-Vídeo y CD-Audio (incluidos CD±R, CD±RW, DVD±R y DVD±RW).

DVD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.

CD con archivos JPEG

También puede ver fotografías JPEG en este reproductor.



CD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir una o más pistas, y las pistas uno o más índices, según se indica en la carcasa del disco. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por las pistas y por los índices

**CD-Audio / CD-MP3**

Los discos de CD-Audio / CD-MP3 contienen únicamente pistas musicales, y se reconocen por el logotipo. Puede realizar reproducciones de la forma tradicional mediante las teclas del control remoto y/o la unidad principal de un sistema estéreo o mediante las opciones de presentación en pantalla (OSD) del televisor.

**Fuente de alimentación**

Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, con el adaptador para el coche o con la batería de litio incorporada.

- Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en la base del aparato coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad podrían resultar dañados.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma cuando la unidad no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo.
- Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.

Seguridad y Mantenimiento

- No desmonte la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de servicio cualificado.
- Desenchufe el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad.
- No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías.
- Seguridad en la audición: disfrute del sonido con un volumen moderado, la utilización de auriculares con volúmenes elevados pueden provocar daños en la audición.
- Importante (para modelos con auriculares incluidos): Philips garantiza la conformidad con la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio, tal y como determinan los cuerpos reguladores, sólo con el modelo original de auriculares suministrado. En caso de necesitar sustituirlos, le recomendamos que se ponga en contacto con su proveedor para solicitar un modelo idéntico al original, suministrado por Philips.
- Seguridad vial: No utilice el aparato mientras conduce o monta en bicicleta, ya que puede provocar un accidente.

INFORMACIÓN GENERAL

- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar daños importantes y oxidarla.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras. no coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato. (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendidas).
- La lente del reproductor no debe tocarse nunca!

Observación: Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

Seguridad en la Audición

Escuchar a volumen moderado:

- El uso de los auriculares con un volumen elevado puede dañar sus oídos. Este producto puede emitir sonido con un nivel de decibelios que podría provocar la pérdida de audición en una persona normal, incluso durante una exposición inferior a un minuto. El mayor nivel de decibelios se ofrece para aquellas personas que ya han sufrido una pérdida de audición.
- El sonido puede ser engañoso. Con el transcurso del tiempo su "nivel cómodo" de audición se adapta a un volumen más alto. Después de un uso prolongado, lo que suena "normal" puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos. Como precaución, seleccione un nivel seguro de volumen antes de que su oído se adapte a un nivel muy alto.



Para establecer un nivel de volumen adecuado:

- Seleccione un nivel bajo de volumen.
- Incremente el volumen lentamente hasta escuchar el sonido cómoda y claramente, sin distorsiones.

INFORMACIÓN GENERAL

Escuchar durante un periodo de tiempo razonable:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a un nivel "adecuado" de volumen, también puede provocar una pérdida de audición.
- Utilice el equipo de modo razonable y descanse periódicamente.

Siga estos consejos durante la utilización de auriculares.

- Escuche música a un volumen razonable y durante intervalos de tiempo razonables.
- No incremente el volumen cuando su oído se adapte el nivel actual.
- No escuche a un volumen tan alto que no le permita escuchar lo que sucede a su alrededor.
- Utilice con precaución o interrumpa el uso en circunstancias potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta o en monopatín, etc.; sería peligroso y es ilegal en muchas zonas.

Manipulación de discos

- No escriba nunca en un disc ni le pegue etiquetas.
- No exponga directamente el disco a la luz solar y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- Tome siempre el CD por el borde y vuelva colocarlo en su caja después de utilizarlo para evitar rayarlo y que se ensucie.
- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hacia afuera.



Uso de la pantalla LCD

La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. Sin embargo, puede apreciar minúsculos puntos negros o brillantes (rojo, azul, verde) que aparecen continuamente en la pantalla LCD. Se trata de un resultado normal del proceso de fabricación y no indica un funcionamiento incorrecto.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. El embalaje esta compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE. El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

Información de Copyright

Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas de las empresas u organizaciones correspondientes.

La copia y distribución no autorizadas de grabaciones de Internet / CD / VCD / DVD infringen las leyes de derechos de autor y otros tratados internacionales.

Alimentación

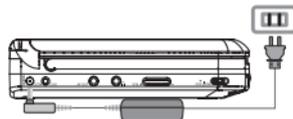
Uso del adaptador

Apague el reproductor antes de conectar el adaptador suministrado y la fuente de alimentación (tal y como se muestra). Durante la carga de la batería, el reproductor debe estar apagado.



Nota:

Para evitar daños en el reproductor, apáguelo antes de conectar o desconectar el adaptador de ca.



Uso del adaptador del automóvil

Conecte el adaptador del automóvil suministrado al aparato y a la toma del encendedor de cigarrillos del automóvil.

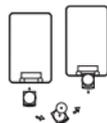


Nota:

- Para evitar daños en el reproductor, apáguelo antes de conectar o desconectar el adaptador para el coche.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.
- Asegúrese de que la temperatura esté debajo de 35°C cuando el jugador de DVD está conectado con DC 16.0V en un coche.

Mando a distancia

- 1 Abra la compartimento de las pilas. Retire la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez).
- 2 Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento.



Precaución

- Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, deposítelas en el lugar apropiado.

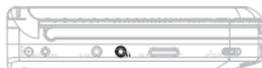
PREPARACIÓN

- Si la batería se sustituye de forma incorrecta, podría producirse una explosión. Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

Conexiones

Conexión de los auriculares

Conecte los auriculares en el conector  del aparato.

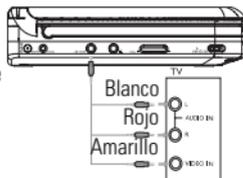


Conexión de equipo adicional

- Apague el reproductor antes de conectar otro equipo adicional.
- Puede conectar el reproductor a un televisor o amplificador para disfrutar de sus DVD o de un karaoke.

AV OUT

Conecte el dispositivo que desee directamente en este terminal (no es necesario configurar el modo DVD).



EXPLICACIONES GENERALES

Acerca de este manual

Este manual ofrece instrucciones básicas para el funcionamiento del reproductor DVD. Sin embargo, algunos discos DVD requieren un uso específico o permiten un uso limitado durante la reproducción. En tales casos, la unidad quizá no responda a todas las órdenes, por lo que deberá leer las instrucciones facilitadas en el disco. Si en la pantalla del televisor aparece la indicación "⊘" significa que el reproductor o el disco no permiten realizar la operación.

Mando a distancia

- Salvo indicación en contrario, todas las operaciones pueden realizarse desde el mando a distancia. Apunte siempre con el mando directamente al reproductor, asegurándose de que no haya obstáculos en la trayectoria del haz infrarrojo.
- También pueden usarse los botones correspondientes del panel frontal de la unidad (en su caso).

Navegación por el menú

- El reproductor dispone de un sistema intuitivo de navegación por los menús que le guiará a través de los diferentes ajustes y operaciones.
- Utilice las teclas de función para activar o desactivar las operaciones correspondientes.
- Utilice **▲**, **▼**, **◀**, **▶** para explorar los menús.
- Pulse **ENTER** para confirmar la selección.

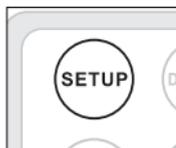
OPERACIÓN BÁSICA

Cómo acceder a la configuración de idioma de OSD

El español es el idioma predeterminado de la visualización en pantalla del reproductor. Puede elegir entre español, portugués o inglés como idioma para la visualización en pantalla del reproductor.

Países	Opciones de idioma de OSD
LATAM	Español, Portugués, Inglés

- 1 Sitúe el conmutador **POWER** en **ON** para encender el reproductor.
- 2 Pulse **SETUP** para abrir el menú de configuración.
- 3 Seleccione **General Setup Page** y pulse **ENTER**.
- 4 Desplácese y seleccione **OSD Language** (Idioma de OSD) y pulse ► para seleccionar las opciones de idioma de la presentación en pantalla (OSD).
- 5 Seleccione el idioma que desee y pulse **ENTER**.



Inserción de discos y encendido

- 1 Pulse **OPEN** para abrir la bandeja de discos.
- 2 Deposite el disco elegido en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba (también en el caso de los discos DVD de doble cara). Compruebe que queda perfectamente asentado en el hueco correcto.
- 3 Presiones lentamente la bandeja para cerrarla.
- 4 Sitúe el conmutador **POWER** en **ON** para encender el reproductor.



NOTA:

Durante la reproducción se oirá un ruido mecánico normal.

OPERACIÓN BÁSICA

Reproducción de un disco DVD-Vídeo

Después de encenderlo, inserte el disco y cierre la bandeja; la reproducción se inicia automáticamente. En la pantalla aparece el tipo de disco cargado. El disco puede invitarle a seleccionar una opción de un menú. Utilice los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la opción y después pulse **ENTER**.

Observación: Puesto que es habitual que las películas en DVD salgan al mercado en fechas distintas en una u otra parte del mundo, todos los reproductores poseen un código territorial y los discos pueden incluirlo como opción. Si inserta un disco cuyo código territorial no coincide con el del reproductor, en la pantalla aparecerá una advertencia al respecto. El disco no se reproducirá y deberá extraerse de la unidad.

Reproducción de un CD-audio, CD-Vídeo o de disco Divx

- Después de encender la unidad, inserte el disco y cierre la bandeja; la pantalla mostrará el tipo de disco cargado e información sobre el contenido del mismo.
- Mientras reproduce VCD con MTV/Karaoke, pulse las teclas numéricas (0-9) para seleccionar la pista y pulse ► o **ENTER** para reproducirla. Pulse **MENU** para volver al menú de la selección.

Reproducción de un discos MP3

Están disponibles las siguientes funciones de reproducción para CD de MP3. Consulte las secciones correspondientes para obtener más información.

Control de volumen, salto de pistas, búsqueda, repetición, reproducción aleatoria etc. Utilice las teclas ▲, ▼ para resaltar la carpeta de música seleccionada. Pulse **ENTER** para reproducirla.

Reproducción de disco JPEG

Utilice las teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la carpeta de imágenes seleccionada. Pulse **ENTER**. El reproductor se inicia automáticamente en modo de presentación de diapositivas.

Durante la reproducción puede realizar las siguientes acciones:

- Utilice ▲, ▼, ◀, ▶ para rotar la imagen.
- Utilice ▲ para subir o bajar.
- Utilice ▼ para girar a la izquierda o a la derecha.
- Durante la presentación de diapositivas, pulse **MENU** para volver a la pantalla de la carpeta.
- Pulse ■ para acceder a la previsualización de un grupo.
- Utilice ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la imagen de previsualización y acceder a las funciones en pantalla.
- Pulse **ZOOM** varias veces para visualizar la imagen a diferentes escalas.
- Use los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para ver la imagen ampliada (sólo para ampliar la imagen).

Observación: Salvo especificación en contrario, todas las operaciones descritas se refieren al mando a distancia.

Cambio de título / pista / capítulos

Si un disco tiene más de un título o pista (lo que se puede comprobar tanto en la barra de menú como en la pantalla del reproductor), puede cambiar de un título a otro de la siguiente manera:

- Pulse ▶▶ brevemente durante la reproducción para seleccionar el siguiente título o pista.
- Pulse ◀◀ brevemente durante la reproducción para regresar al principio del título o pista actual.
- Para ir directamente a algún título, pista o capítulo, introduzca el número correspondiente utilizando las teclas numéricas (0-9).



Búsqueda

Pulse ▶ varias veces para acceder a las siguientes opciones de búsqueda hacia adelante: Pulse ◀◀ varias veces para acceder a las siguientes opciones de búsqueda hacia atrás:

◀◀	▶▶
2 X hacia atrás	2 X hacia adelante
4 X hacia atrás	4 X hacia adelante
8 X hacia atrás	8 X hacia adelante
16 X hacia atrás	16 X hacia adelante
32 X hacia atrás	32 X hacia adelante
velocidad normal	velocidad normal

Pulse **ENTER** o ▶▶ para reanudar la reproducción normal.



CARACTERÍSTICAS GENERALES

Cambio de la salida de audio (VCD/CD)

Pulse **AUDIO** varias veces para acceder a las siguientes opciones de audio.

x 1 MONO IZQUIERDO x 2 MONO DERECHO

x 3 ESTÉREO



✓ NOTA:

Este botón sirve para seleccionar los idiomas de audio durante la reproducción de un DVD.

ZOOM

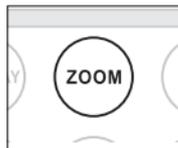
La función de zoom le permite ampliar la imagen y seleccionar distintas posiciones de panorámico. Pulse ZOOM varias veces para seleccionar las siguientes opciones de zoom.

Zoom x 1 2X Zoom x 2 3X

Zoom x 3 4X Zoom x 4 1/2

Zoom x 5 1/3 Zoom x 6 1/4

Zoom x 7 visualización normal



✓ NOTA:

Durante el funcionamiento JPEG, la secuencia es 100%, 125%, 150%, 200%, 50%, 75% y normal.

Repetición

Pulse **REPEAT 1/ALL** varias veces para las siguientes opciones de repetición:

Acciones de DVD	Acciones de MP3	Acciones de CD	Acciones de JPEG
x 1 repetir capítulo	repetir pista	repetir pista	uno
x 2 repetir título	repetir carpeta	repeats all	todos
x 3 repetir todo	cancelar repetición	cancelar repetición	desactivar
x 4 cancelar repetición			

CARACTERÍSTICAS GENERALES

✓ NOTA:

La función de repetición sólo está disponible para JPEG. Las opciones pueden variar dependiendo de los archivos multimedia que se estén reproduciendo.

Repetición A - B

Para repetir o reproducir en bucle una secuencia de un título:

- Pulse **A - B** desde el punto deseado de comienzo.

En la pantalla aparece **A**.

- Pulse de nuevo **A - B** cuando llegue al final del fragmento deseado.

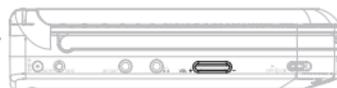
En la pantalla aparece **AB** y se inicia la reproducción de la secuencia.

- Pulse **A - B** de nuevo para salir de la secuencia.



Aumento/disminución de volumen

- Utilice la rueda giratoria situada en el lado izquierdo de la unidad para aumentar o disminuir el volumen de reproducción.



CARACTERÍSTICAS GENERALES

DISPLAY

Press **DISPLAY** on the remote repeatedly for the following display options:

	DVD	CD/VCD
x 1	Título transcurrido	Individual transcurrido
x 2	Título restante	Individual restante
x 3	Capítulo transcurrido	Total transcurrido
x 4	Capítulo restante	Total restante
X5	Desconectar pantalla	Desconectar pantalla

✓ **NOTA:**

Durante el funcionamiento JPEG, este botón le permite seleccionar 17 modos de presentación de diapositivas.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES DE LOS DISCOS DVD

Comprobación del contenido de los discos DVD-Vídeo: **Menú**.

En el caso de los títulos y capítulos, los menús de selección pueden estar incluidos en el disco. El menú del DVD le permite seleccionar opciones.

Pulse el botón numérico correspondiente, o bien utilice los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la opción y pulse **ENTER**.

Menú de disco

Pulse **MENU**. El menú puede incluir ángulos de cámara, idiomas de audio y subtítulos, y capítulos del título.



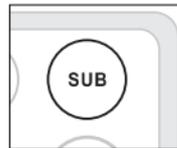
Cambio del idioma de audio

Pulse **AUDIO**. Si el disco actual cuenta con distintas opciones de idioma, éstas aparecerán ahora en pantalla. Pulse **AUDIO** varias veces hasta alcanzar la opción de idioma deseada.



Subtítulos

Pulse **SUB**. Si el disco actual cuenta con distintas opciones de subtítulos, éstas aparecerán ahora en pantalla. Pulse **SUB** varias veces hasta alcanzar la opción de subtítulos deseada.

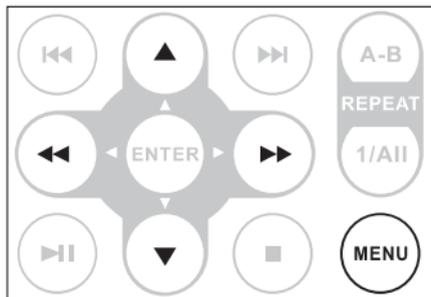


✓ **NOTA:**

Las dos funciones anteriores dependen de si su disco contiene opciones de idioma o subtítulos.

Reproducción de un título

- 1 Pulse **DISC MENU** para acceder al menú de título de disco.
- 2 Utilice los botones ◀, ▶, ▲, ▼ o el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse **ENTER** para confirmar.



Para sacar el máximo partido a la reproducción, utilice **SETUP** para configurar con precisión los ajustes. Utilice los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la opción y después pulse **ENTER**.

- 1 Pulse **SETUP**. Aparece una lista de funciones.
- 2 Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar la opción.

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **ENTER** para:

Página configuración general	seleccionar opciones de visualización y otras
Página de configuración de vídeo	seleccionar las opciones de audiow
Página de configuración de contraseña	seleccionar preferencias de reproducción
Página de preferencias	select playback preferences
Salir	sale del menú del sistema

- 3 Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.
- 4 Pulse **SETUP** para salir.

Página configuración general

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **ENTER** para:

PANTALLA TV	seleccionar la relación de visualización
Angle Mark (Marca de ángulo)	selecciona las opciones de visualización de ángulo
IDIOMA OSD	sseleccionar el idioma de visualización en pantalla
Memoria reciente	selecciona las opciones de memoria de las reproducciones más recientes
PROTECCIÓN PANTALLA	seleccionar las opciones del protector de pantalla

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

Antes de usar los botones ◀ para seleccionar la marca de ángulo deseada, asegúrese de que el disco se ha grabado con marca de ángulo y la opción de marca de ángulo está habilitada en el menú del sistema.

FUNCIONAMIENTO DE SETUP

Página de configuración de vídeo

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **ENTER** para:

Brillo Le permite ajustar el brillo de la pantalla

Contraste Le permite ajustar el contraste de la pantalla

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

Página de configuración de contraseña

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **ENTER** para:

CONTRASEÑA cambiar la contraseña existente (predeterminada: 3308)

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

Observación: Las opciones de control infantil sólo se pueden seleccionar cuando está desactivado el modo de contraseña.

Página de preferencias

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **ENTER** para:

AUDIO seleccionar las opciones de idioma del audio

SUBTÍTULOS seleccionar las opciones de subtítulos

MENÚ DEL DISCO seleccionar las opciones de idioma del menú del disco

PARENTAL seleccionar las opciones de control infantil

PREDETERMINADO restaurar los ajustes de fábrica

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el reproductor DVD-Vídeo presenta alguna anomalía operativa, antes de nada revise los puntos de la siguiente lista.

ADVERTENCIA:

Bajo ningún concepto debe intentar reparar el aparato usted mismo, puesto que se invalidaría la garantía. Si se produce un fallo, comprobar en primer lugar los puntos listados a continuación antes de llevar el equipo a reparar. Si el usuario no es capaz de resolver un problema mediante el seguimiento de estas ayudas, debe consultar al comercio distribuidor o centro de servicio.

Síntoma

No hay corriente

Remedio

- Compruebe si los dos extremos del cable de alimentación están debidamente conectados.
- Asegúrese de que la toma de c.a. utilizada tiene corriente, conectando para ello otro aparato.
- Compruebe si la batería integrada está vacía.
- Compruebe si el adaptador del automóvil está conectado correctamente.

Imagen distorsionada

- Observe si el disco presenta huellas y límpielo con un paño suave en sentido radial, del centro hacia afuera.
- En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, y no se trata de ninguna anomalía.

Completamente distorsionada o no hay color en la pantalla de TV

- El interruptor PAL no está en la adecuada. Haga coincidir los ajustes del televisor y del reproductor

No hay sonido

- Revise las conexiones de audio. Si está utilizando un amplificador Hi-Fi, pruebe con otra fuente de sonido.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Remedio
Imposible reproducir el disco	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba. Limpie el disco.– Compruebe si el defecto está en el disco probando con otro.
El reproductor no responde al mando a distancia	<ul style="list-style-type: none">– Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor. Evite todos los obstáculos que puedan interferir en el recorrido de la señal. Revise o sustituya las pilas del mando.
Imagen distorsionada o en blanco y negro con un disco DVD o VCD	<ul style="list-style-type: none">– Utilice únicamente discos de formato compatible con el televisor (PAL).
No hay sonido en la salida digital	<ul style="list-style-type: none">– Revise las conexiones digitales.– Compruebe en los menús que está activada la salida digital.
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción	<ul style="list-style-type: none">– El disco no permite realizar las operaciones.– Consulte las instrucciones del disco.
El reproductor se calienta	<ul style="list-style-type: none">– Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.
La pantalla se oscurece al desconectar la alimentación	<ul style="list-style-type: none">– La unidad está ahorrando energía para proporcionar un mayor tiempo de reproducción con la batería.Ajuste el brillo usando el control giratorio de brillo.

Este producto cumple los requisitos sobre interferencias de radio de la Unión Europea.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Dimensiones	210 x 178 x 39 mm 8.3 x 7.0 x 1.5 inches
Peso	0.79 kg / 0.36 pounds
Alimentación	DC 9V 1.0A
Consumo de energía	9W
Rango de temperatura de funcionamiento	0 - 45°C
Láser longitud de ondas	650nm
Sistema de vídeo	NTSC/PAL
Respuesta de frecuencia	20Hz ~ 20KHz \pm 1dB
Índice de señal de ruido	\geq 80dB
Distorsión de audio + ruido	\leq -80(1KHz)
Separación de canales	\geq 80dB
Rango dinámico	\geq 80dB
Salida de audio (audio analógico)	Nivel de salida: 2V \pm 10%
Impedancia de carga:	10K Ω
Salida de vídeo: Nivel de salida:	1V _p - p \pm 20%
Impedancia de carga:	75 Ω

Philips se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto.

Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo.

Todos los derechos reservados.

Validez de la garantía

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se regirán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 días)

Condiciones de la garantía

Esta garantía perderá su validez si:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto esté funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc.) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

Están excluidos de garantía,

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los cables o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquel para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

Centros de información

Líneas de atención al consumidor

Chile: 600-7445477

Colombia: 01-800-700-7445

Costa Rica: 0800-506-7445

Ecuador: 1-800-10-1045

El Salvador: 800-6024

Guatemala: 1-800-299-0007

Panamá: 800-8300

Perú: 0800-00100

Rep. Dominicana: 1-800-751-2673

Venezuela: 0800-100-4888

POLIZA DE GARANTIA PARA MEXICO**ESTA POLIZA ES GRATUITA**

Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los mejores materiales bajo un estricto control de calidad, garantizando su buen funcionamiento por los periodos establecidos según el aparato (ver lista en la parte inferior) a partir de la entrega del aparato al consumidor. Esta póliza incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente fallase y la mano de obra necesaria para su reparación, así como los gastos de transportación razonablemente erogados dentro de nuestros centros de servicio, misma que se hará efectiva en cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados en el país. Si su aparato llegase a requerir de nuestro servicio de garantía, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio, de tener alguna duda por favor llame a nuestro **CENTRO DE INFORMACIÓN AL CLIENTE LADA** sin costo en toda la republica al **01 800 504 62 00** en donde con gusto le indicaremos el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio, PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V. a través de sus centros de servicio autorizados **reparará y devolverá a usted su aparato en un plazo no mayor a 20 días hábiles**, contados a partir de la fecha de ingreso, impresa en la orden de servicio de cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados.

La garantía de esta póliza cubre cualquier desperfecto o daño eventualmente ocasionado por los trabajos de reparación y/o traslado del aparato en el interior de nuestros centros de servicio autorizados.

Esta póliza sólo tendrá validez, si está debidamente requisitada, sellada por la casa vendedora, en caso de extravío de esta póliza, podrá hacer efectiva su garantía con la presentación de su factura de compra.

ESTA POLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

-Cuando el aparato sea utilizado en condiciones distintas a las normales,

-Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

-Cuando la causa de la falla o mal funcionamiento sea consecuencia de una reparación inadecuada o alteración producida por personas no autorizadas por PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V.

PERIODOS DE GARANTIA

36 MESES.- Monitores para computadora.

12 MESES.- Televisores con y sin reproductor de video digital DVD, videocassetteras, reproductores de discos de video digital DVD, reproductores de disco de video digital con pantalla incluida, grabadores reproductores de disco de video digital DVD, grabadores reproductores de disco compacto, video proyectores (excepto la lámpara), cámaras de video, radiograbadoras con y sin reproductor de disco compacto, reproductores de cassette portátil, reproductores de disco compacto portátil, reproductores de audio digital MP3 (Internet), decodificadores de señal (IRD), televisores para hotel, sistemas de observación, televisores de proyección, teléfonos celulares, pagers, minisistemas de audio, minisistemas de audio con reproductor de disco de video digital integrado, microsistemas de audio, sistemas de cine en casa, equipos modulares, sintonizadores, facsimils, LNB, antenas de recepción de satélite, DVD ROM, CDR ROM y CDRW ROM para computadora.

6 MESES.- radio relojes, radios A.M./F.M., auto estéreos, teléfonos inalámbricos, cámaras digitales.

3 MESES.- Accesorios, controles remotos, bocinas, cintas para fax y para cámaras de videoconferencia, audifonos.

PHILIPS

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



PHILIPS

Red de Talleres Autorizados en Argentina

CAPITAL FEDERAL

ATTENDANCE S.A.

- Av. Monroe 3851 (C1430BKA) Cap. Fed.
- Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4545-0854

DIG TRONIC

- Av. San Martín 1762 (C1416CRS) Cap. Fed.
- Tel.: 4583-1501

ELECTARG S.R.L.

- Av. Córdoba 1357 (C1055AAD) Cap. Fed.
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4811-1050

San Nicolás	Servicio	Bv. Alvarez 148	(0345) 454223/42078
San Pedro	Electrónica Mercedes	Urua 1890	(03536) 4214/23
Tandil	Luzarini Oscar Rafael	Pedregal 524	(0223) 442167
Trelew-Luzarini	Luzarini Beatriz Alicia	Av. San Martín 120	(02982) 422048
Los Arroyos	Salmi Fabian y Sergio	Av. Hidalgo 369	(03983) 44/0289
Zarate	Electrónica Spinazzi	Rivadavia 1030	(03947) 427393

GRAN BUENOS AIRES

Avenida	Casa Tomas S.A.	Av. Mitre 2550	4255 5851
Floriano Varela	Casa Tomas S.A.	San Martín 2614	4261-5054
Granadero Luján	Electrónica Alvarez	Iturza Lopez 8034	4828 1322
Lomas de Zamora	Atenciones S.A. Lomas	Laprida 480	4292-9895
Morón	Argentrónica S.L.	Pto. Luján 2975	42220/42277/422204
Morón	Argentrónica S.H.	Bv. Mitre 2877 Pto. 2	(0237) 4256259
Morón	Servotronic	Mts. San. del Norte Viala 1722	4851-9495
Olivos	Andurán	Av. Libertador 2884	4274 7720
Quilmes	Casa Tomas S.A.	E. Pto. exp. Cmo. Dorotea	4216-4264
Recoleta	Electra S.R.L. Suc.	Doligiano 224	4209-2010
San Esteban	Servotronic - San Miguel	Batallas 690	4251-1131
VIA RECTOR	Servotronic	J. Hernandez 3101	476/4915/4916/4918/49

CATAMARCA

Catamarca	Ortizano Centro de Serv.	San Martín 226	(03651) 421251
-----------	--------------------------	----------------	----------------

CHACO

Resistencia	FERRER JORGE OSCAR	Av. Alberdi 220	(03722) 428030
-------------	--------------------	-----------------	----------------

CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. S.R.L.	Mesa 145	(0297) 4143220
Trelew	Payson Electrónica	Brazo 215	(02961) 421078

CORDOBA

Unidad Capital	Servotronic S.R.L.	Pte. L. Mitre 815	423121/423122/423123
Pta. Cuarte	Masanto Victor G.	Bv. Alfonsina 187	(0351) 4252031
Ida. Cuarte	Compu 101	Paraná 850	(0345) 4233463
Pta. Trelew	Servicio Ortopa	Hueroza Mitre 140	(03571) 422330
San Francisco	Avulsa Walter Electrónica	Mt. Moreno 360	(0364) 421267
VIA Mitre	LABOR ELECTRONICA	Dv. Alcedo 541	(0353) 4261288
VIA Mitre	Margaret Soc. Electrónica	Mitica 121	(0353) 4252851

Caballo	Ucohu	J. K. Monroe 287	4002/4067/4014/4033
---------	-------	------------------	---------------------

BUENOS AIRES

Azul	Herrero Paul Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 420710
Bahía Blanca	Neuman	Solar 135	(0291) 4015/329
Buenos Aires	Yacovino Juan J.	San Martín 2141	(02342) 424147
Campana	Electrónica Krauter	Lanús 415	(02498) 420919
Chadabuy	Ferns	Coronel Ramirez 110	8029/90 121929
Junín	Javier Servino	Aguado 527	(03282) 442754
La Plata	De Tora e Hijos	Call. 68 N° 1120	(0211) 4016021
La Plata	Servicio Técnico La Plata	Av. 51 N° 1021 cas. 10	(0211) 4169158
Maz de Oro	Isara Electrónica	Quinteros 14	(03751) 427120
Maz de Oro	Central Servico	Oleales 5218	(02108) 4272927
Maz de Oro	Servicio Integral	Urua, Pabellón 2261	(0223) 4045623
Necochea	Electrónica Carreri	Call. 63 N° 1146	(02923) 426134
Pehuay	Caluzzi Ce Lu Alberto	Zabala 724	(02326) 427266
Pergamino	Dr. Geronzi	Dr. Alvear 730	(03471) 421117
Pergamino	B. Servico	Juan B. Justo 1851	(021477) 418000

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com/welcome>
or call
1-888-philips (744-5477)

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY

Marietta, GA 30006-0026



Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2008 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.



Printed in China

PDCC_ZYL0804